

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ  
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»  
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УР

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенов Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Уровень образования: **высшее образование - магистратура**

Направление подготовки / специальность: **11.04.04 Электроника и наноэлектроника**

Направленность (профиль) / специализация: **Квантовая и оптическая электроника**

Форма обучения: **очная**

Факультет: **Факультет электронной техники (ФЭТ)**

Кафедра: **Кафедра электронных приборов (ЭП)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3**

Учебный план набора 2022 года (индивидуальный учебный план, гр. 352-М-инд)

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	Всего	Единицы
Практические занятия	36	36	36	108	часов
в т.ч. в форме практической подготовки	8	8	8	24	часов
Самостоятельная работа	36	36	72	144	часов
Подготовка и сдача экзамена		36		36	часов
Общая трудоемкость	72	108	108	288	часов
(включая промежуточную аттестацию)	2	3	3	8	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр
Зачет	1
Экзамен	2
Зачет	3

Томск

Согласована на портале № 68218

## 1. Общие положения

### 1.1. Цели дисциплины

1. Развитие и совершенствование умений использования иностранного языка в повседневном общении, академической и профессиональной деятельности.
2. Формирование умений применять современные коммуникативные технологии для социального, академического и профессионального взаимодействия.
3. Развитие и совершенствование умений анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

### 1.2. Задачи дисциплины

1. Развитие и совершенствование умений получения информации из профессионально-направленных источников.
2. Развитие и совершенствование умений грамматически корректного оформления письменных и устных высказываний для осуществления коммуникации в социальной, академической и профессиональной деятельности.
3. Формирование и расширение словарного запаса, достаточного для осуществления коммуникации в ситуациях социального, академического и профессионального общения.
4. Формирование умений устного и письменного представления результатов академической и профессиональной деятельности.
5. Формирование, развитие и совершенствование умений анализировать разнообразие культур в предсказуемых ситуациях межкультурного взаимодействия.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Специализированный модуль (hard skills – HS).

Индекс дисциплины: Б1.О.02.02.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<b>Универсальные компетенции</b>		

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации	Знает лингвистический материал (грамматические конструкции, лексические единицы, научно-популярную и профессиональную терминологию) в объеме, достаточном для осуществления коммуникации в ситуациях академической и профессиональной направленности; разновидность, специфику и особенности письменных текстов и устных выступлений.
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения	Знает орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы и правила иностранного языка, особенности стилей, жанров и форм осуществления устной и письменной коммуникации. Осуществляет выбор коммуникативно приемлемых стилей коммуникации в ситуациях академической и профессиональной направленности.
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; умеет выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Представляет собственную аргументированную точку зрения в стандартных и предсказуемых ситуациях академической и профессиональной направленности (публичные выступления, переписка с зарубежными коллегами, переговоры, заключение договоров, оформление патентов и т.д.). Анализирует речевую ситуацию и составляет устные/письменные высказывания на иностранном языке в соответствии с лексическими, грамматическими и стилистическими особенностями речевых ситуаций. Выбирает коммуникативно приемлемый стиль общения в зависимости от решения конкретных речевых задач академической и профессиональной направленности с использованием вербальных и невербальных средств коммуникации. Осуществляет поиск и подбор литературы по соответствующей академически и профессионально направленной теме. Пользуется справочниками и словарями. Составляет, переводит и редактирует академические и профессиональные тексты различных видов (рефераты, эссе, обзоры, отчеты, аннотации, статьи и т.д.). Воспринимает на слух и понимает содержание аутентичных профессионально-направленных текстов, выделяет в них основную тему и наиболее значимую информацию.
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Использует современные коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на родном языке и изучаемом иностранном языке. Владеет запасом научно-популярной и профессиональной лексики, достаточным для осуществления коммуникации в стандартных и предсказуемых ситуациях академической и профессиональной направленности. Читает и переводит научно-популярные и профессиональные тексты с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; передает информацию из прочитанных текстов в устной и письменной формах. Самостоятельно работает с учебной и справочной научно-популярной и профессиональной литературой на родном и изучаемом иностранном языке.

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает особенности культуры народов России и основных мировых цивилизаций, особенности мировых религий, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знает механизмы межкультурного взаимодействия в современном обществе с учетом происходящих изменений; принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; исторически сложившиеся типы культур; основные языковые, стилистические и риторические различия между родным языком и изучаемым иностранным языком.
	УК-5.2. Умеет учитывать национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности межкультурного взаимодействия	Осуществляет устную и письменную коммуникацию в поликультурном пространстве с учетом социокультурных различий и национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей. Соблюдает этические нормы поведения, необходимые для успешного осуществления коммуникации в ситуациях социальной, академической и профессиональной направленности.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в условиях культурного многообразия с соблюдением этических поведенческих норм	Адекватно оценивает многообразие культур в современном обществе, толерантно и конструктивно взаимодействует с их представителями. Уважительно относится к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп с опорой на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций, включая мировые религии, философские и этические учения.
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>		
-	-	-
<b>Профессиональные компетенции</b>		
-	-	-

**4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры		
		1 семестр	2 семестр	3 семестр
<b>Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего</b>	108	36	36	36
Практические занятия	108	36	36	36
<b>Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего</b>	144	36	36	72
Подготовка к зачету	27	11		16
Подготовка к тестированию	41	11	16	14
Подготовка к устному опросу / собеседованию	41	11	16	14
Выполнение индивидуального задания	24	2	4	18
Написание эссе	11	1		10
<b>Подготовка и сдача экзамена</b>	36		36	
<b>Общая трудоемкость (в часах)</b>	288	72	108	108

<b>Общая трудоемкость (в з.е.)</b>	8	2	3	3
------------------------------------	---	---	---	---

## 5. Структура и содержание дисциплины

### 5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>				
1 Обучение в магистратуре в России	8	9	17	УК-4, УК-5
2 Обучение в магистратуре за рубежом	8	9	17	УК-4, УК-5
3 Известные люди в науке и технологиях	8	9	17	УК-4, УК-5
4 Известные изобретения	12	9	21	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	36	72	
<b>2 семестр</b>				
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	12	16	28	УК-4, УК-5
6 Информационная безопасность	24	20	44	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	36	72	
<b>3 семестр</b>				
7 Системы автоматизированного проектирования	18	30	48	УК-4, УК-5
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	18	42	60	УК-4, УК-5
Итого за семестр	36	72	108	
Итого	108	144	252	

### 5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины (в т.ч. по лекциям)	Трудоемкость (лекционные занятия), ч	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>			
1 Обучение в магистратуре в России	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение простых времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	

2 Обучение в магистратуре за рубежом	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение продолженных времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
3 Известные люди в науке и технологиях	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение перфектных времен активного залога: настоящего, прошедшего и будущего. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
4 Известные изобретения	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Повторение простых, продолженных и перфектных времен пассивного залога. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
<b>2 семестр</b>			
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Функции глаголов "быть", "иметь"; мультифункциональные слова и способы их перевода. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
6 Информационная безопасность	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Неличные формы глагола: причастие, герундий, инфинитив. Формы и способы перевода неличных форм глагола. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
<b>3 семестр</b>			

7 Системы автоматизированного проектирования	Чтение, перевод, пересказ текстов. Выполнение комплекса упражнений для расширения и закрепления словарного запаса. Конструкции и обороты с использованием неличных форм. Способы, приемы и сложности перевода. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Работа с текстами профессиональной направленности: приемы перевода, получение общей и детальной информации. Проверка и подтверждение информации из текстов, построение вопросов и ответов. Краткое письменное и устное изложение информации из прочитанного текста.	-	УК-4, УК-5
	Итого	-	
Итого за семестр		-	
Итого		-	

### 5.3. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов (тем) дисциплины	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
<b>1 семестр</b>			
1 Обучение в магистратуре в России	Магистерские образовательные программы в России: содержание, обязательные и факультативные дисциплины. Грамматический материал: простые времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	
2 Обучение в магистратуре за рубежом	Магистерские образовательные программы в разных странах. Различия в содержании, обучении, поступлении в магистратуру в России и за рубежом. Перспективы обучения в магистратуре в других странах. Грамматический материал: продолженные времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	

3 Известные люди в науке и технологиях	Биография и достижения известных людей в России и за рубежом. Грамматический материал: совершенные времена активного залога (настоящее, прошедшее, будущее).	8	УК-4, УК-5
	Итого	8	
4 Известные изобретения	Открытия и изобретения, которые изменили мир. Изобретатели и ученые. перспективы для будущих изобретений и открытий.	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
Итого за семестр		36	
<b>2 семестр</b>			
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Аксессуары для ноутбука. Современные гаджеты, их конфигурации, бренды, функционирование. Грамматический материал: функции и формы глаголов "быть", "иметь"; многофункциональные слова, приемы, способы и сложности перевода.	12	УК-4, УК-5
	Итого	12	
6 Информационная безопасность	Информационная безопасность: цели, задачи, перспективы. Информационные угрозы, вредоносное программное обеспечение. Грамматический материал: неличные формы глагола (приемы, способы и сложности перевода).	24	УК-4, УК-5
	Итого	24	
Итого за семестр		36	
<b>3 семестр</b>			
7 Системы автоматизированного проектирования	Типы САПР. Преимущества и недостатки использования САПР. САПР как предмет, изучаемый в магистратуре. Грамматический материал: неличные формы глагола (Конструкции и обороты с использованием неличных форм. Способы, приемы и сложности перевода.)	18	УК-4, УК-5
	Итого	18	
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Чтение, перевод и анализ текстов профессиональной направленности.	18	УК-4, УК-5
	Итого	18	
Итого за семестр		36	
Итого		108	



#### 5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

#### 5.5. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено учебным планом

#### 5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
<b>1 семестр</b>				
1 Обучение в магистратуре в России	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
2 Обучение в магистратуре за рубежом	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
3 Известные люди в науке и технологиях	Подготовка к зачету	3	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	3	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	3	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	9		
4 Известные изобретения	Подготовка к зачету	2	УК-4, УК-5	Зачёт
	Подготовка к тестированию	2	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	2	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Выполнение индивидуального задания	2	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Написание эссе	1	УК-4, УК-5	Эссе
	Итого	9		
Итого за семестр		36		
<b>2 семестр</b>				

5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	16		
6 Информационная безопасность	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Выполнение индивидуального задания	4	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Итого	20		
Итого за семестр		36		
	Подготовка и сдача экзамена	36		Экзамен
<b>3 семестр</b>				
7 Системы автоматизированного проектирования	Подготовка к зачету	8	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение индивидуального задания	10	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Подготовка к тестированию	6	УК-4, УК-5	Тестирование
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	6	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	30		
8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	Подготовка к зачету	8	УК-4, УК-5	Зачёт
	Выполнение индивидуального задания	8	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание
	Подготовка к тестированию	8	УК-4, УК-5	Тестирование
	Написание эссе	10	УК-4, УК-5	Эссе
	Подготовка к устному опросу / собеседованию	8	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование
	Итого	42		
	Итого за семестр		72	
Итого		180		

### **5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности**

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-4	+	+	Зачёт, Индивидуальное задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование, Экзамен, Эссе
УК-5	+	+	Зачёт, Индивидуальное задание, Тестирование, Устный опрос / собеседование, Экзамен, Эссе

## 6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

### 6.1. Балльные оценки для форм контроля

Балльные оценки для форм контроля представлены в таблице 6.1.

Таблица 6.1 – Балльные оценки

Формы контроля	Максимальный балл на 1-ую КТ с начала семестра	Максимальный балл за период между 1КТ и 2КТ	Максимальный балл за период между 2КТ и на конец семестра	Всего за семестр
<b>1 семестр</b>				
Зачёт	0	0	0	0
Индивидуальное задание	5	5	5	15
Устный опрос / собеседование	5	5	5	15
Тестирование	20	20	20	60
Эссе	5	5	0	10
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100
<b>2 семестр</b>				
Индивидуальное задание	5	5	0	10
Устный опрос / собеседование	10	10	0	20
Тестирование	20	20	0	40
Экзамен				30
Итого максимум за период	35	35		100
Нарастающим итогом	35	70	70	100
<b>3 семестр</b>				
Зачёт	0	0	0	0
Индивидуальное задание	5	5	5	15
Устный опрос / собеседование	5	5	5	15
Тестирование	20	20	20	60
Эссе	5	5	0	10
Итого максимум за период	35	35	30	100
Нарастающим итогом	35	70	100	100

### 6.2. Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Пересчет баллов в оценки за текущий контроль представлен в таблице 6.2.

Таблица 6.2 – Пересчет баллов в оценки за текущий контроль

Баллы на дату текущего контроля	Оценка
≥ 90% от максимальной суммы баллов на дату ТК	5

От 70% до 89% от максимальной суммы баллов на дату ТК	4
От 60% до 69% от максимальной суммы баллов на дату ТК	3
< 60% от максимальной суммы баллов на дату ТК	2

### 6.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку представлен в таблице 6.3.

Таблица 6.3 – Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен	Оценка (ECTS)
5 (отлично) (зачтено)	90 – 100	A (отлично)
4 (хорошо) (зачтено)	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 – 74	D (удовлетворительно)
3 (удовлетворительно) (зачтено)	65 – 69	E (посредственно)
	60 – 64	
2 (неудовлетворительно) (не зачтено)	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 7.1. Основная литература

1. English for Master's Students: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова - 2016. 119 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/6234>.

### 7.2. Дополнительная литература

1. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт - 2015. 465 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/149>.

### 7.3. Учебно-методические пособия

#### 7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР: Учебно-методическое пособие / Е. А. Перегудина, Е. Р. Менгардт, О. А. Свиридова, Н. Н. Винокурова, А. Г. Белозерова, Е. И. Нижевич, Т. Н. Потапова, О. И. Тараканова, Е. И. Морозова, О. В. Соболевская - 2015. 139 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/206>.

2. Grammar Reference: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов / Л. Е. Лычковская, Л. Б. Кадулина, Е. Р. Менгардт, О. И. Тараканова - 2015. 73 с. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/5453>.

#### 7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

**Для лиц с нарушениями зрения:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

#### **7.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.
2. Электронно-библиотечная система "Лань" ( <https://e.lanbook.com>).
3. Образовательная платформа "Юрайт" ( <https://urait.ru/>).
4. Английский язык для всех: <https://www.study.ru/>

### **8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

#### **8.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий**

Компьютерный класс: учебная аудитория для проведения занятий практического типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 1316 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Магнитола Panasonic;
- Магнитно-маркерная доска;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Учебная аудитория: учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 125 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ Samsung;
- Магнитола Panasonic;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

#### **8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы**

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

#### **8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами

осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

## 9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

### 9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Обучение в магистратуре в России	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Обучение в магистратуре за рубежом	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Известные люди в науке и технологиях	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

4 Известные изобретения	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Эссе	Примерный перечень тем для эссе
5 Гаджеты и аксессуары для ноутбуков	УК-4, УК-5	Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Экзамен	Перечень экзаменационных вопросов
6 Информационная безопасность	УК-4, УК-5	Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Экзамен	Перечень экзаменационных вопросов
7 Системы автоматизированного проектирования	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

8 Обучение работе с текстами профессиональной направленности	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Индивидуальное задание	Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий
		Устный опрос / собеседование	Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
		Эссе	Примерный перечень тем для эссе

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
--------	---



2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне <b>ориентирования</b> , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на <b>репродуктивном</b> уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на <b>аналитическом</b> уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на <b>системном</b> уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

### 9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Выбор перевода предложения.
2. Выбор перевода слова/словосочетания.
3. Употребление соответствующей формы глагола.
4. Употребление правильного предлога или союза.
5. Описание схемы/графика/диаграммы.
6. Расположение фрагментов текста в логической последовательности.
7. Выбор ответа к вопросу на основе содержания текста.
8. Соотнесение терминов с определениями.
9. Выбор заголовков для текста/параграфов текста.
10. Выбор корректного перевода слова/фразы среди нескольких предложенных вариантов.
11. Перевод параграфа/текста на русский язык.

### 9.1.2. Перечень экзаменационных вопросов

1. Лексико-грамматический тест по изученным темам.
2. Сообщение по теме научного исследования.
3. Доклад/сообщение по темам дисциплины (обучение в магистратуре, выдающиеся изобретатели, современные технологии, технологии будущего и т.д.).
4. Письменное сообщение по предложенным темам.
5. Диалог-расспрос по одной из изученных тем.

### 9.1.3. Перечень вопросов для зачета

1. Лексико-грамматический тест по темам и содержанию дисциплины (1, 3 семестры).
2. Сообщение по темам семестра (1, 3 семестры).
3. Доклад по теме научного исследования.
4. Доклад по теме научного исследования с использованием мультимедийной презентации.
5. Письменное сообщение по темам семестров (1, 3 семестры).
6. Диалог-расспрос по теме научного исследования или по темам семестров (1, 3 семестры).

### 9.1.4. Примерный перечень вопросов для устного опроса / собеседования

1. Обучение в магистратуре в России.
2. Обучение в магистратуре в разных странах.

3. Известные личности в профессиональной области.
4. Достижения ученых и деятелей в профессиональной области.
5. Известные изобретения в разные времена.
6. Современные девайсы и гаджеты.
7. Информационная безопасность: типичные угрозы и способы защиты.
8. Системы автоматизированного проектирования (САПР), виды и перспективы САПР.

#### **9.1.5. Примерный перечень вариантов индивидуальных заданий**

1. Перевод научно популярной статьи по темам дисциплины.
2. Перевод научной профессионально-ориентированной статьи.
3. Подготовка устного сообщения на предложенную преподавателем тему.
4. Подготовка письменного сообщения на предложенную преподавателем тему.
5. Подготовка мультимедийной презентации по изученным темам, самостоятельно выбранными и согласованными с преподавателем.

#### **9.1.6. Примерный перечень тем для эссе**

1. Сравнение магистерских программ по смежному профилю в России и за рубежом.
2. Известные личности в научной или профессиональной деятельности.
3. История известных изобретений.
4. Гаджеты и девайсы: прошлое, настоящее и будущее.
5. Информационная безопасность: меры предотвращения киберугроз и защиты от вредоносного ПО.

### **9.2. Методические рекомендации**

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе / электронном журнале по дисциплине.

### **9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными

возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

#### **9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

**Для лиц с нарушениями зрения:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

**Для лиц с нарушениями слуха:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

**Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:**

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ  
протокол № 3 от « 1 » 7 2022 г.

### СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. ЭП	Н.И. Буримов	Согласовано, 393931b1-af66-45e5- a537-c5831244e4ca
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
И.О. начальника учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972- a7c6-ab6ee1f21e73

### ЭКСПЕРТЫ:

Профессор, каф. ЭП	Л.Н. Орликов	Согласовано, 8afa57b7-3fcf-44bc- 922a-3c3f168876e6
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4- a4bd-66d012699fcd

### РАЗРАБОТАНО:

Доцент, каф. ИЯ	Е.Р. Менгардт	Разработано, 78fe9bd0-6624-42c7- 90f2-bd3fd5a8fa0b
-----------------	---------------	--